

REPUBLIQUE
DE
VANUATU



REPUBLIC
OF
VANUATU

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

29 août 1983

No. 28

29th August, 1983

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI No.21 DE 1983 MODIFIANT LE
REGLEMENT DES DROITS DE DOUANE
A L'IMPORTATION

LOI No.22 DE 1983 SUR LES PECHEES
(ABROGATIONS DE MISE A JOUR)

LOI No.23 DE 1983 SUR LA POLICE
DES JEUX D'ARGENT

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

THE IMPORT DUTIES REGULATION
(AMENDMENT) ACT No.21 OF 1983

THE FISHERIES (CONSEQUENTIAL REPEALS)
ACT No.22 OF 1983

GAMING (CONTROL) ACT No.23 OF 1983

ARRETES

ARRETE ELECTORAL No.51 DE 1983
(CHANGEMENT DU NOM D'UNE SECTION
ELECTORALE)

ORDERS

THE FISHERIES REGULATION ORDER No.49
OF 1983

THE COCOA (REGULATIONS) (AMENDMENT)
ORDER No.50 OF 1983

THE REPRESENTATION OF THE PEOPLE
(CHANGE OF NAME OF REGISTRATION AREA)
ORDER No.51 OF 1983

EFATE, PENTECOST, SANTO/MALO LOCAL
GOVERNMENT COUNCIL ELECTIONS - RESULTS

SOMMAIRES

PAGE

NOMINATION	2
AVIS D'INSCRIPTION MODIFICATION	11
AVIS D'IMMATRICULATION	12

CONTENTS

PAGE

APPOINTMENT	1
"	3
LEGAL NOTICES	4-10
NOTICE	13

REPUBLIC OF VANUATU

REPUBLIC OF VANUATU

THE IMPORT DUTIES REGULATION
(AMENDMENT) ACT NO. 21 OF 1983

Amended 19/8/83

Commenced 19/8/83

To amend the New Regulations (Import Duties) Joint Regulation No. 12 of 1914, and to repeal the New Habiteds, Detention or Destruction of Seized Goods Joint Regulation No. 7 of 1945.

THE IMPORT DUTIES REGULATION
(AMENDMENT) ACT NO. 21 OF 1983

BE IT ENACTED by the Parliament of Vanuatu that

AMENDMENT OF JOINT REGULATION NO. 12 OF 1914

1. The New Regulations (Import Duties) Joint Regulation No. 12 of 1914 shall be amended as follows:

Arrangement of Sections

(a) by repealing section 12 and substituting the following:

SECTION 12. PENALTIONS

Any person who makes a false declaration in regard to the respect of the duties payable, tariff code number or value of goods shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine equivalent to twice the value of such goods."

1. Amendment of Joint Regulation No. 12 of 1914

2. Repeal of Joint Regulation 7 of 1945

3. Commencement

any person who commits the offence of smuggling any goods, or

(a) smuggles any goods without making a declaration in regard to the same;

shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine amounting to three times the value of the goods or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and imprisonment.

Any person who knowingly receives any smuggled goods shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to the same penalties as are specified in subsection (1).

(3) Any officer or servant of any person in any public place or land shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to the same penalties as specified in subsection (1).

THE IMPORT DUTIES REGULATION
(AMENDMENT) ACT NO. 2 OF 1983

Assent: 18/8/83

Commencement: 29/8/83

To amend the New Hebrides (Import Duties) Joint Regulation No. 12 of 1914, and to repeal the New Hebrides Detention or Destruction of Seized Goods Joint Regulation No. 7 of 1945.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows :-

AMENDMENT OF JOINT REGULATION NO. 12 OF 1914

1. The New Hebrides (Import Duties) Joint Regulation No. 12 of 1914 ("the Regulation") is amended as follows :-

(a) By repealing section 32 and substituting the following -

FALSE DECLARATIONS
"32 Any person who makes a false or incorrect declaration in respect of the origin, quantity, tariff code, number or value of goods shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine equivalent to twice the value of such goods;"

(b) By repealing section 34 and substituting the following -

OFFENCES
"34 (1) Any person who -
(a) smuggles or attempts to smuggle any goods; or
(b) aids or abets the smuggling of any goods; or
(c) imports any goods without making a declaration thereof;

shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine amounting to three times the value of the goods or to imprisonment for a period not exceeding one month or to both such fine and imprisonment.

(2) Any person who knowingly receives any uncustomed goods shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to the same penalties as are specified in subsection (1).

(3) Any owner or tenant of any premises in which uncustomed goods are found shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to the same penalties as specified in subsection (1):

Provided that it shall be a defence to a charge under this subsection that such owner or tenant had reasonable cause to believe that the goods were being kept in such premises without his knowledge or authority;"

(c) By adding the following new sections after section 34 :-

DEFINITION

"34A. In section 34 -

"uncustomed goods" means dutiable goods on which full duties have not been paid which are imported or in anyway dealt with contrary to the provisions of the Regulation;"

FINES HOW CALCULATED

"34B

Where the amount of a fine under the Regulation or any other law relating to customs is to be determined by reference to the value of the goods, the value of such goods shall be estimated according to the price for which goods of the like kind and of the like quality, on which the duties (if any) have been paid, are saleable in Vanuatu at or about the time of the offence;"

CONFISCATION OF GOODS, SHIPS, VESSELS, AIRCRAFTS, VEHICLES ETC

"34C

The Court before which any person is convicted of an offence under the Regulation may in addition to the penalties provided therefor order that the goods and of any means of conveyance used for the transportation of such goods be confiscated. For the purpose of this section "means of conveyance" includes motor vehicles, boats and aircraft."

(d) By repealing section 90A;

By deleting the words "£1 to £20" and substituting therefor the words "not exceeding VT. 30,000" in section 92.

REPEAL OF JOINT REGULATION 7 OF 1945

2. The New Hebrides Detention or Destruction of Seized Goods Joint Regulation No. 7 of 1945 is repealed.

COMMENCEMENT

3. This Act shall come into force on the day of its publication in the Gazette.

LOI N° 21 DE 1983 MODIFIANT LE REGLEMENT

LOI N° 21 DE 1983 MODIFIANT LE REGLEMENT

DES DROITS DE DOUANE A L'IMPORTATION

En vertu de l'article 12, § 1, de la Constitution de la République de Vanuatu, j'ai décrété ce qui suit :

Le présent règlement modifie l'article 17 de la Loi N° 17 de 1945 sur les droits de douane à l'importation pour les marchandises en provenance des pays étrangers.

1. Modification de l'arrêté conjoint n° 17 de 1945.
2. Abrogation de l'arrêté conjoint n° 7 de 1945.
3. Entrée en vigueur.

LOI N° 21 DE 1983 MODIFIANT LE REGLEMENT
DES DROITS DE DOUANE A L'IMPORTATION

Promulguée: 18/8/83

Entrée en vigueur: 29/8/83

portant modification de l'arrêté conjoint n° 17 de 1914 sur les droits de douane à l'importation pour les Nouvelles-Hébrides, et abrogeant l'arrêté conjoint n° 7 de 1945 concernant la confiscation ou la destruction de marchandises saisies aux Nouvelles-Hébrides.

Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

MODIFICATION DE L'ARRETE CONJOINT N° 17 DE 1914

1. L'arrêté conjoint n° 17 de 1914 portant sur les droits de douane à l'importation aux Nouvelles-Hébrides, ci-après dénommé le "règlement", est modifié de la façon suivante :

a) supprimer le texte de l'article 32 et le remplacer par le texte suivant :

FAUSSES DECLARATIONS

"32 Toute déclaration fautive ou incorrecte dans l'origine, la quantité, le numéro de tarif ou la valeur des marchandises constitue une infraction dont l'auteur est passible, sur condamnation, d'une amende représentant le double de la valeur desdites marchandises";

b) supprimer le texte de l'article 34 et le remplacer par le texte suivant :

INFRACTIONS

"34 1) Toute personne qui

a) fait passer ou tente de faire passer des marchandises en fraude ; ou

b) facilite ou encourage la contrebande de marchandises ; ou

c) importe des marchandises sans les déclarer

se rend coupable d'une infraction et est passible, sur condamnation, d'une amende représentant le triple de la valeur des marchandises ou d'une peine d'emprisonnement n'excédant pas 1 mois, ou des deux peines à la fois.

2) Toute personne qui reçoit sciemment des marchandises non dédouanées se rend coupable d'une infraction et est passible, sur condamnation, des peines prévues au paragraphe 1 ci-dessus.

3) Tout propriétaire ou locataire de locaux dans lesquels sont trouvés des marchandises non dédouanées est coupable d'une infraction et passible, sur condamnation, des peines prévues au paragraphe 1) ci-dessus.

Toutefois l'inculpé peut être exonéré s'il prouve qu'il pouvait ignorer de bonne foi que les marchandises étaient entreposées dans lesdits locaux à son insu et sans son autorisation";

c) ajouter les nouveaux articles suivants après l'article 34 :

DEFINITION
"34A. Dans l'article 34, "marchandises non dédouanées" signifie des marchandises assujetties à des droits de douanes sur lesquelles les droits n'ont pas été intégralement acquittés et qui sont importées ou autrement manipulées en infraction des dispositions du règlement";

CALCUL DES AMENDES
"34B. Lorsque le montant d'une amende prévue par le règlement ou d'autres textes législatifs relatifs à la douane est déterminé par rapport à la valeur des marchandises, ladite valeur est estimée en fonction du prix auquel des marchandises de nature et qualité similaires sur lesquelles des droits de douane ont été acquittés, s'il y avait lieu, se vendent à Vanuatu à la date ou à l'époque de l'infraction";

CONFISCATION DES MARCHANDISES, NAVIRES, EMBARCATIONS, AERONEFS, VEHICULES, ETC.
"34C. Le tribunal qui condamne un contrevenant en vertu du présent règlement peut ordonner, en plus des peines prévues, la confiscation des marchandises et/ou des moyens de transport utilisés pour leur importation. Aux fins du présent article, "moyen de transport" comprend tous véhicules motorisés, embarcations et aéronefs."

d) supprimer l'article 90A ;

e) supprimer, à l'article 92, les mots "25 A 500 francs" et les remplacer par les mots "n'excédant pas VT 30.000";

ABROGATION DE L'ARRÊTE CONJOINT N° 7 DE 1945

2. L'arrêté conjoint n° 7 de 1945 concernant la confiscation ou la destruction des marchandises saisies est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent texte entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

THE FISHERIES (CONSEQUENTIAL REPEALS) ACT No. 22 OF 1983

THE FISHERIES (CONSEQUENTIAL REPEALS) ACT No. 22 OF 1983

AN ACT to repeal certain statutes consequential upon the entry into force of the Fisheries Act 1981 and the Regulations made thereunder.

Arrangement of Sections

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

- 1. Repeal.
- 2. Commencement.

Enacted at Port Vila on this 15th day of December 1983.

1983

- (1) The Fisheries Act 1981 shall have effect as if it contained the following provisions:-
- (2) The Fisheries Act 1981 shall have effect as if it contained the following provisions:-
- (3) The Fisheries Act 1981 shall have effect as if it contained the following provisions:-
- (4) The Fisheries Act 1981 shall have effect as if it contained the following provisions:-
- (5) The Fisheries Act 1981 shall have effect as if it contained the following provisions:-

THE FISHERIES (CONSEQUENTIAL REPEALS) ACT No. 22 OF 1983

Assent: 18/8/83

Commencement: 29/8/83

An Act to repeal certain statutes consequential upon the entry into force of the Fisheries Act 1982 and the Regulations made thereunder.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows :-

REPEAL

1. The statutes set out in the schedule are hereby repealed.

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into operation on the date of its publication in the Gazette.

SCHEDULE

- (1) Sea Shell (Control) Joint Regulation No. 11 of 1957.
- (2) Night Under-water Fishing (Prohibition) Joint Regulation No. 7 of 1963.
- (3) Joint Control of Crayfish Catching Regulation No. 17 of 1968.
- (4) Joint Export of [Crustaceous] Shellfish Regulation No. 32 of 1973.
- (5) Coconut Crabs (Protection) Act, 1981.

LOI N° 22 DE 1983 SUR LES PECHES (ABROGATIONS)
LOT N° 22 DE 1983 SUR LES PECHES (ABROGATIONS)

DE MISE A JOUR (QUOC A JOUC)
DE MISE A JOUR

GAMING (CONTROL) ACT No. 3 OF 1983

Après avoir examiné certains textes législatifs en vigueur en vertu de la loi de 1982 sur les pêches et du règlement établi sous son autorité,

la Commission de la réglementation des pêches a recommandé les textes suivants :

1. Abrogation.

1. Les textes suivants sont abrogés :

2. Les textes suivants sont en vigueur à compter de la date de leur promulgation :

ANNEXE

1. Règlement no 17 de 1982 relatif à la pêche et au commerce des produits de la pêche.

2. Règlement no 18 de 1982 relatif à la pêche et au commerce des produits de la pêche.

3. Règlement no 19 de 1982 relatif à la pêche et au commerce des produits de la pêche.

4. Règlement no 20 de 1982 relatif à la pêche et au commerce des produits de la pêche.

5. Règlement no 21 de 1982 relatif à la pêche et au commerce des produits de la pêche.

LOI N° 22 DE 1983 SUR LES PECHES (ABROGATIONS
DE MISE A JOUR)

Promulguée: 18/8/83
Entrée en vigueur: 29/8/82

Abrogeant certains textes devenus inutiles par suite de l'entrée en vigueur de la Loi de 1982 sur les Pêches et du règlement établi sous son autorité.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

ABROGATION

1. Les textes énumérés à l'annexe sont par les présentes abrogés.

ENTREE EN VIGUEUR

2. Cette loi entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

ANNEXE

- (1) Règlement conjoint n° 11 de 1957 relatif à la pêche et au commerce des burgaus et des trocas.
- (2) Règlement conjoint n° 7 de 1963 interdisant la chasse sous-marine de nuit le long de certaines côtes de l'île d'Efate.
- (3) Règlement conjoint n° 17 de 1968 portant contrôle de la pêche à la langouste.
- (4) Règlement conjoint n° 32 de 1973 portant interdiction d'exporter les crustacés en dehors de l'archipel.
- (5) Loi n° 27 de 1981 sur la protection des crabes de cocotier.

REPUBLIC OF VANUATU

REPUBLIC OF VANUATU

GAMING (CONTROL) ACT No. 23 OF 1983

Assent: 12/1/83
Commence: 12/1/83

GAMING (CONTROL) ACT No. 23 OF 1983

An Act to make further provisions with respect to gaming and to amend the Gaming (Control) Act, 1964.

Arrangement of Sections

AS IT ENACTS by the President and Parliament as follows:

INTERPRETATION 1. Interpretation.

2. Prohibition of gaming machines and gaming tables.

3. Exceptions to section 2.

4. Licensing of gaming machines etc.

5. Gaming duty.

6. Licences to be displayed.

7. Revocation of gaming licences.

8. Search warrants.

9. Offences.

10. Forfeiture.

11. Provisions concerning J.R. 10 of 1964.

12. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

LICENCES TO BE DISPLAYED

6. (1) The person having the management of the premises in which gaming machines are used shall display a licence in respect of each gaming machine used on the premises. The licence shall be displayed near each machine or table in a conspicuous position.

GAMING (CONTROL) ACT No. 23 OF 1983

Assent: 18/8/83

Commencement: 28/10/83

An Act to make further provisions with respect to gaming and for purposes connected therewith.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows :-

INTERPRETATION

1. (1) In this Act -

"game of chance" includes -

- (a) a game of chance and skill combined and the fact that a game contains an element of skill shall not prevent it being treated as a game of chance if nothing but a superlative skill can overcome the element of chance;
- (b) without derogation from the generality of the foregoing, baccarat, blackjack, chemin de fer, craps, roulette, trente et quarante, vingt-et-un and any other game which is essentially similar to any of them;
- (c) any other game which the Minister may, after consultation with the Minister of Home Affairs, by order declare to be a game of chance for the purposes of this Act, having regard to the character of the game and the circumstances in which it is played;

"gaming" means playing a game of chance for winnings in money or money's worth;

"gaming licence" means a licence issued under section 4;

"gaming machine" means a machine (commonly known as "poker machine") operated mechanically or electrically -

- (a) which is constructed or adapted for playing a game of chance by means of it; and
- (b) where a player pays to play the machine either by inserting a coin or token into the machine or in some other way; and
- (c) where the outcome of the game is determined by the chances inherent in the machine, whether or not means are provided for manipulation of the machine by a player;

"gaming table" means any table or other surface constructed or adapted for playing any game of chance;

"hotel" does not include a pension, boarding house or similar establishment;

"Minister" means the Minister of Finance;

"premises" includes any vehicle and any ship belonging to Vanuatu by reason of registration or otherwise.

PROHIBITION OF GAMING MACHINES AND GAMING TABLES

2. Subject to the provisions of section 3, no gaming machine or gaming table shall be provided for gaming at any place in Vanuatu.

EXCEPTIONS TO SECTION 2

3. The provisions of section 2 shall not apply to the provision of gaming machines or gaming tables on the premises of -

- (a) any hotel;
- (b) any club (whether incorporated or unincorporated and whether members or proprietary) which is not set up and conducted with a view to profit or private gain;
- (c) any pleasure ship or other vessel;

Provided that there is a valid gaming licence in respect of any such machine or table.

LICENSING OF GAMING MACHINES ETC

4. (1) A gaming licence may be issued by the Minister after consultation with the Minister of Home Affairs on application by a person having the management of the premises referred to in section 3.

(2) A gaming licence unless revoked earlier under section 7, shall be valid until the 31 December of the year of issue.

(3) The Minister may issue a licence under this section under such conditions to be specified in the licence as he may think fit.

(4) Without derogation from the generality of subsection (3) it may be a condition of a licence that a gaming machine or table may only be used by the residents of the hotel, members of the club, or passengers of the ship or vessel, as the case may be, where the machine or table is placed, and by bona fide guests of such persons.

GAMING DUTY

5. (1) On every gaming machine and gaming table in respect of which a gaming licence is issued there shall be charged a gaming duty at such rate as the Minister shall by order prescribe.

(2) Different rates of gaming duty may be prescribed in respect of different classes of premises specified in paragraphs (a), (b) and (c) of section 3.

(3) For the avoidance of doubt it is hereby declared that the provision of gaming machines or gaming tables in respect of which a gaming licence is in force shall not be regarded as supply of goods or services for the purposes of the Hotel and Licensed Premises Act No. 2 of 1982, and, accordingly, no tax shall be charged under that Act in respect of such machines or tables.

LICENCES TO BE DISPLAYED

6. (1) The person having the management of the premises on which gaming machines or gaming tables are provided shall secure that the gaming licence is prominently affixed to each machine or table, in respect of which it is issued, or, where that is not practicable, that it is prominently displayed near such machine or table in such manner as to enable such machine or table to be easily identified.
- (2) Any such person who fails to comply with the provisions of subsection (1) shall be guilty of an offence.

Penalty: fine of 50,000 Vatu.

REVOCAION OF GAMING LICENCES

7. (1) The Minister may revoke or refuse to renew a gaming licence at any time on any of the following grounds -
- (a) that the licence has been obtained by fraud or misrepresentation;
 - (b) that the person having the management of the relevant premises or the persons employed thereon are not fit and proper persons for such purposes;
 - (c) that the relevant premises are not in any class of premises specified in paragraphs (a), (b) or (c) of section 3;
 - (d) that the relevant premises have not been so conducted as to prevent disturbance or disorder;
 - (e) that gaming on the relevant premises has been dishonestly conducted;
 - (f) that the relevant premises have been used for an unlawful purpose or as a resort of criminals or prostitutes;
 - (g) that any conditions of the licence have not been complied with by any person;
 - (h) that appropriate precautions against the danger of fire have not been observed, or have been insufficiently observed in the use of the relevant premises.

(2) In this section "relevant premises" means the premises specified in the gaming licence.

SEARCH WARRANTS

8. If a Magistrate is satisfied on information on oath that there is reasonable ground for suspecting that an offence under this Act is being or has been committed on any premises, he may issue a warrant authorising any police officer or other person to enter those premises, if necessary by force, and any such officer or person may seize and remove any document, money, instrument or other thing whatsoever found on the premises which he has reason to believe may be required as evidence in any proceedings for an offence under this Act.

OFFENCES

9. (1) Any person who -

- (a) provides or is a party to providing a gaming machine or gaming table for gaming at any place in Vanuatu other than the premises specified in paragraphs (a), (b) or (c) of section 3; or
- (b) provides or is a party to providing a gaming machine or gaming table for gaming at any such premises without a valid gaming licence in respect of such machine or table; or
- (c) contravenes or fails to comply with any of the conditions of a gaming licence,

shall be guilty of an offence.

Penalty: fine of 500,000 Vatu and imprisonment for one year.

(2) Where an offence under this Act committed by a body corporate is proved to have been committed with the consent or connivance of, or to be attributable to any neglect on the part of, any director, manager, secretary or other similar officer of the body corporate, he as well as the body corporate shall be guilty of that offence and shall be liable to be proceeded against and punished accordingly.

FORFEITURE

10. Where a person is convicted of an offence under section 9 the Court may order anything (including money) produced to the Court and shown to relate to the offence to be forfeited and either destroyed or dealt with in such other manner as the Court may order.

PROVISIONS CONCERNING J.R. 10 OF 1964

(1) As from the date of commencement of this Act, the provisions of the Amusement Machines Tax Joint Regulation No. 10 of 1964 shall cease to apply in relation to gaming machines and gaming tables.

(2) For the avoidance of doubt, it is hereby declared that the fact that tax under the said Joint Regulation may have been paid in respect of any gaming machine or gaming table shall not be a defence in any proceedings for an offence under this Act.

(3) Any such tax paid in advance in respect of any period ending after the date of commencement of this Act shall be refunded to the person by whom it has been paid; such period shall be calculated in complete months and no account shall be taken of a part of a month.

(4) The said Joint Regulation is hereby amended by -

- (a) omitting the words "poker machines" in section 3; and
- (b) repealing paragraph (a) of section 5(1).

COMMENCEMENT

12. This Act shall come into operation 60 days after its publication in the Gazette.

Sommaire

1. Définition
2. Interdiction des machines à sous et des tables de jeu
3. Exception à l'article 2
4. Délivrance des licences de jeu
5. Taxe sur les jeux
6. Affichage des licences
7. Retrait des licences
8. Mandats de perquisition
9. Infraction
10. Confiscation
11. Dispositions relatives au R.C. 10 de 1964
12. Entrée en vigueur

LOI N°23 DE 1983 SUR LA POLICE DES JEUX D'ARGENT

Promulguée: 16/8/83

Entrée en vigueur: 28/10/83

Complétant la législation sur les jeux et relative à des questions connexes.

Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

DEFINITION

1. 1) Dans la présente loi

"appareil distributeur d'argent" désigne un appareil (communément appelé et ci-après dénommé "machine à sous") fonctionnant mécaniquement ou électriquement -

- a) qui est construit ou conçu pour la pratique d'un jeu de hasard ;
- b) dont l'utilisation est payante et qui fonctionne à l'aide d'une pièce de monnaie, d'un jeton ou de toute autre façon ; et
- c) qui procure des chances de gains ou de pertes lui étant propres, qu'il soit ou non muni d'un dispositif permettant sa manipulation par le joueur ;

"exploiter" désigne le fait de mettre à disposition des jeux de hasard pouvant procurer des gains pécuniaires ou monnayables ;

"hôtel" ne comprend pas les pensions et établissement du même ordre ;

"jeu de hasard" comprend -

- a) un jeu combinant le hasard et l'adresse, étant entendu que peut être assimilé à un jeu de hasard tout jeu dans lequel seule une adresse extrême peut prévaloir contre l'élément de hasard ;
- b) sans préjudice du caractère général des dispositions de l'alinéa a), le baccarat, le vingt-et-un, le chemin de fer, le "craps", la roulette, le trente et quarante et tout autre jeu intrinsèquement de même nature ;

- c) tout autre jeu qui, après consultation du ministre de l'Intérieur, aura été déclaré "jeu de hasard" par arrêté du ministre des Finances, en raison de sa nature et des circonstances dans lequel il est pratiqué ;

"licence de jeu" désigne une licence délivrée en vertu de l'article 4 ;

"locaux" comprend tout véhicule ou navire appartenant à Vanuatu à quelque titre que ce soit, notamment eu égard à son immatriculation.

INTERDICTION DES MACHINES A SOUS ET DES TABLES DE JEU

- 2. Sous réserve des dispositions de l'article 3, l'exploitation des machines à sous et des tables de jeu est interdite à Vanuatu.

EXCEPTION A L'ARTICLE 2

- 3. Les dispositions de l'article 2 ne sont pas applicables à l'exploitation des machines à sous et tables de jeux installées dans les locaux de :
 - a) tout hôtel;
 - b) tout club à but non lucratif (qu'il soit ou non enregistré et placé sous le régime de la propriété indivise de ses membres) ;
 - c) tout bateau de plaisance ou autre navire ;

Toutefois, chacune desdites machines ou tables ne peut être exploitée qu'avec une licence de jeu valide.

DELIVRANCE DES LICENCES DE JEU

- 4. 1) Après consultation du ministre de l'Intérieur, le Ministre peut délivrer une licence de jeu sur demande de la personne responsable de la gestion des locaux visés à l'article 3.

- 2) Sauf le cas de retrait visé à l'article 7, les licences de jeu sont valides jusqu'au 31 décembre de l'année en cours.
- 3) Lors de la délivrance d'une licence en vertu du présent article, le Ministre peut y faire figurer les conditions qu'il estime appropriées.
- 4) Sans préjudice du caractère général des dispositions du paragraphe 3), toute licence peut restreindre l'utilisation de toute machine à sous ou table de jeu aux seuls résidents de l'hôtel, membres du club ou passagers du bateau ou navire, selon le cas, dans lequel elle est installée, ainsi qu'à leurs invités légitimes.

TAXE SUR LES JEUX

5.
 - 1) Chaque machine à sous ou table de jeu pour laquelle une licence a été délivrée, est soumise à une taxe dont le taux est fixé par arrêté du Ministre.
 - 2) Le taux de la taxe peut varier en fonction des différentes catégories de locaux visés aux alinéas a), b) et c) de l'article 3.
 - 3) A des fins de clarification, il est précisé que l'exploitation, sous licence valide, de machines à sous ou de tables de jeu n'est pas considérée comme une fourniture de biens ou de services au sens de la loi n° 2 de 1982 relative à la taxe sur le chiffre d'affaires des hôtels et débits de boissons, et ne peut en conséquence être soumise à la taxe instituée par ladite loi.

AFFICHAGE DES LICENCES

6.
 - 1) La personne responsable de la gestion de tout local dans lequel des machines à sous ou des tables de jeu sont exploitées veille à ce que la licence de jeu soit apposée en évidence sur chaque machine ou table au titre de laquelle elle a été délivrée ; en cas d'impossibilité pour des raisons d'ordre pratique, la licence doit être apposée en évidence et à proximité, de façon à ne laisser subsister aucun doute quant à la machine ou à la table à laquelle elle se rapporte.

- 2) Commet une infraction toute personne ne se conformant pas aux dispositions du paragraphe 1 .

Peine : amende de 50.000 VT.

RETRAIT DES LICENCES

7. 1) Le Ministre peut à tout moment retirer ou refuser de renouveler une licence de jeu pour les motifs suivants :
 - a) la licence a été obtenue frauduleusement ou au moyen d'une fausse déclaration ;
 - b) la personne responsable de la gestion des locaux concernés ou les personnes y étant employées ne réunissent pas les qualités requises ;
 - c) les locaux concernés n'appartiennent à aucune des catégories visées aux alinéas a), b) ou c) de l'article 3 ;
 - d) les locaux concernés n'ont pas été tenus de façon à prévenir tout trouble ou désordre ;
 - e) les jeux conduits dans les locaux concernés ont fait l'objet de pratiques malhonnêtes ;
 - f) les locaux concernés ont été utilisés à des fins illégales ou comme repaire de malfaiteurs ou maison de prostitution ;
 - g) les conditions dont la licence est assortie n'ont pas été respectées ;
 - h) les mesures de sécurité contre le risque d'incendie n'ont pas été observées ou l'ont été insuffisamment dans les locaux concernés.
- 2) Dans le présent article, l'expression "locaux concernés" désigne les locaux mentionnés à la licence de jeu.

MANDATS DE PERQUISITION

8. Tout magistrat du judiciaire étant fondé à croire, sur la foi d'une déclaration sous serment, qu'une infraction aux dispositions du présent texte est ou a été commise dans tout local, peut délivrer un mandat autorisant tout agent de police ou autre personne à pénétrer dans ledit local en ayant, le cas échéant, recours à la force ; toute personne ainsi habilitée peut saisir et faire enlever les documents, fonds, instruments et autres articles trouvés sur les lieux et pouvant être requis comme pièce à conviction.

INFRACTION

9. 1) Commet une infraction toute personne qui
- a) exploite ou coexploite une machine à sous ou une table de jeu à Vanuatu dans un lieu autre que les locaux visés aux alinéas a), b) ou c) de l'article 3 ;
 - b) ne dispose pas d'une licence valide pour chacune des machines à sous ou tables de jeu qu'elle exploite ou coexploite dans lesdits locaux ; ou
 - c) contrevient ou ne se conforme pas aux conditions dont la licence est assortie.

Peine : amende de 500.000 VT et emprisonnement d'un an.

- 2) Lorsqu'il est établi qu'une infraction au présent texte a été commise par un établissement doté de la personnalité morale soit avec le consentement ou la complicité, soit en raison d'une négligence de son directeur, gérant, secrétaire ou autre agent investi de responsabilités similaires, le contrevenant ainsi que l'établissement sont passibles de poursuites et encourrent les peines prévues par la loi.

CONFISCATION

10. Lorsqu'une personne est convaincue d'une infraction aux termes de l'article 9, le tribunal peut ordonner que toute pièce à conviction (y compris des fonds) soit confisquée et détruite ou affectée aux fins qu'il déterminera.

DISPOSITIONS RELATIVES AU R.C. 10 DE 1964

11. 1) L'entrée en vigueur de la présente loi emporte la caducité des dispositions qui, dans le Règlement conjoint n° 10 de 1964, sont applicables aux machines à sous et tables de jeu.
- 2) A des fins de clarification, il est précisé que, lors de toute action en justice pour infraction à la présente loi, nul ne peut invoquer comme moyen de défense le fait d'avoir acquitté la taxe instituée par ledit Règlement conjoint au titre de toute machine à sous ou table de jeu.
- 3) Les taxes déjà versées au titre de toute période expirant après la date d'entrée en vigueur de la présente loi seront remboursées par douzième à la personne qui les a acquittées.
- 4) Le Règlement conjoint n° 10 de 1964 est modifié comme suit :
- a) les mots 'appareils dits "à sous" sont supprimés à l'article 3 ; et
 - b) l'alinéa a) du paragraphe 1) de l'article 5 est abrogé.

ENTREE EN VIGUEUR

12. La présente loi entrera en vigueur 60 jours après sa publication au Journal officiel.